



## Polokalama Tokoni COVID-19 ki he Malōlō meí he Ngāué mo e Totongi Taimi Nounou ki he Mama'ó Fakataimí

**'Oku tokoni 'a e ngaahi totongi COVID-19 ki hono totongi 'o e vāhenga 'o e kau ngāué mo e kakai 'oku nau ngāue pē ma'á kinautolú (self-employed) 'a ia 'oku nau nofo fakamavahe'í.**

'Oku 'i ai 'a e ongo totongi COVID-19 kehekehe 'e ua 'oku 'atā atu ki he ngaahi ngāue'angá mo e kakai 'oku nau ngāue pē ma'a kinautolú 'i ha fa'ahinga lanu pē 'o e maama halá ki he COVID-19:

- Polokalama Tokoni COVID-19 ki he Mālōlō meí he Ngāué (COVID-19 Leave Support Scheme)
- Totongi Taimi Nounou COVID-19 ki he Mama'ó Fakataimí (COVID-19 Short-Term Absence Payment).

'Oku fakatumu'a 'a e ngaahi totongi ko 'ení ke tokoni'i 'a e ngaahi ngāue'angá 'i hono totongi 'o e vāhenga 'o 'enau kau ngāué, pea mo totongi 'a e kakai 'oku nau ngāue pē ma'a kinautolú, 'a ia 'oku 'ikai malava ke nau ngāue lolotonga 'oku nau nofo fakamavahe'í pe ko e 'uhí 'oku fiema'u ke nau nofo fakamavahe'i lolotonga 'oku nau tatali ki he ola honau sivi.

'Oku 'ikai ke fakahoko hano vakai'i ia 'o e pa'anga hū maí.

### Polokalama Tokoni COVID-19 ki he Mālōlō meí he Ngāué (COVID-19 Leave Support Scheme)

Ko e Polokalama Tokoni COVID-19 ki he Mālōlō meí he Ngāué 'oku fakahoko ia 'i he taimi 'oku fiema'u ai ke nofo fakamavahe'i 'a e kakai pea 'ikai lava ke nau ngāue mei 'apí.

Ko e Polokalama Tokoni Ki he Mālōlō meí he Ngāué ko ha totongi fakauike ia, 'oku fakahoko atu 'i ha tu'unga totongi tatau (flat rate) ko e:

- \$600 'i he uike ki he kau ngāue 'oku nau ngāue 'i ha houa 'e 20 pe lahi ange 'i ha uike (taimi kakato)
- \$359 'i he uike ki he kau ngāue 'oku nau ngāue 'o si'isi'i hifo 'i he houa 'e 20 'i ha uike (konga taimi).

Ke 'atā atu 'a e tokoni 'e fiema'u ke fakakakato 'e he tokotaha ngāué 'a e makatu'unga pau ki he mo'ui leleí, hangē ko ha'anau ma'u 'a e COVID-19 pe 'oku nau

hoko ko ha tokotaha feohi vā ofi. Kuo toe pau foki ke `osi fakahoko kiate kinautolu ke nau nofo fakamavahe`i `o `ikai toe si`i hifo `i ha `aho hokohoko `e fā.

`I he taimi `e fiema`u ai ke nofo fakamavahe`i ha tokotaha ngāue `o `ikai toe si`isi`i hifo `i he `aho `e 11 `i he lau tohi māhiná (calendar days) pe lahi ange, `e lava ke tohi kole `a e ngāue`angá pe tokotaha `oku ngāue pē ma`aná ki ha totongi fakauike hono uá. `E malava ke tohi kole ki ha ngaahi totongi lahi ange `i he `aho `e fitu kotoa pē `e toe fakalahi `aki `a e nofo fakamavahe`i.

`E lava ke tohi kole `a e ngaahi Ngāue`angá ma`á e kau ngāue lahu `ahó (casual workers) mo e kakai `oku nau ngāue `i ha ngaahi houa kehekehé (variable hours). Ngāue`aki `a hono faka`avalisi `o e ngaahi houa na`e ngāue`i `i he uike `e valu fakamuimuí ke fika`i `aki `a e tu`unga totongi ke tohi kole ki aí.

Ki ha fakamatala fekau`aki mo e Polokalama Tokoni Covid-19 ki he Mālōlō meí he Ngāué, vakai ki he: [workandincome.govt.nz](https://workandincome.govt.nz) pea fekumi ai `i he **leave support scheme**.

## **Totongi Taimi Nounou COVID-19 ki he Mama`o Fakataimí (COVID-19 Short-Term Absence Payment)**

Ko e Totongi Taimi Nounou COVID-19 ki he Mama`o Fakataimí `oku fakahoko ia `i he taimi `oku fiema`u ai ke nofo fakamavahe`i ha tokotaha ngāue pe ngāue pē ma`ana lolotonga `oku nau tatali ki ha ola `o ha sivi COVID-19 pea `ikai malava ke ne ngāue mei `api.

`E toe lava foki ke `atā atu ki he kau ngāué kapau `oku fiema`u ke nau tokonia ha tokotaaha `oku fakafalala kiate ia (hangē ko ha fānau pe mēmipa `o e fāmilí `oku `i ai hano faingata`a`ia fakaesino) `oku fiema`u ke nau nofo `i `api `o tatali ki ha ola `o e sivi COVID-19.

Ko ha totongi tu`o taha ia `o ha \$359 ki he tokotaha ngāue takitaha `oku `atā ki aí. `E malava ke totongi tu`o taha pē `i ha vaha`a taimi ko e `aho `e 30 (tukukehe kapau `e talaatu `e ha tokokaha ngāue faka`ofisiale ki he mo`ui leleí pe toketā ki he tokotaha ngāué ke toe fakahoko hano sivi).

Ki ha fakamatala lahi ange fekau`aki mo e Totongi Taimi Nounou Covid-19 ki he Mama`o Fakataimí, vakai ki he: [workandincome.govt.nz](https://workandincome.govt.nz) and search on **Short Term Absence Payment**.

## **Kimu`a peá ke tohi kolé**

Kimu`a pea tohi kole ha ngāue`anga ki ha taha `o e ngaahi totongi ko `ení, `oku fiema`u ke nau `osi talanoa mo `enau tokotaha ngāué pea mo mahino`i `a e ngaahi fakapapau `oku nau loto ki aí.

'E lava ki he ngāue'angá pe tokotaha 'oku ngāue ma'aná 'o ma'u atu ha fa'ahinga pē 'e taha 'o e totongi COVID-19 'i ha taimi 'e taha ma'á ha tokotaha ngāue pe ma'a kinautolu pē kapau 'oku nau ngaue pē ma'a kinautolu.